

F011

002

1



MINISTERIO DE EDUCACION Y JUSTICIA
SECRETARIA DE EDUCACION

asistencia técnica a distancia

Tesoro
de la educación
Unesco: OIE

SNIE

CENTRO NACIONAL
DE INFORMACION, DOCUMENTACION Y TECNOLOGIA EDUCATIVA
CENTRO DE DOCUMENTACION E INFORMACION EDUCATIVA
BUENOS AIRES — REPUBLICA ARGENTINA

Año 1986

Fo 11
002

INV 007283

BIBLIOTECA	
Fecha	18/5/87
Nombre	Baq
Intervista	1

SIG ~~Fo 11~~
002

LIB 1

CURSO DE INDIZACION Y RECUPERACION DE LA INFORMACION

Tesouro
de la educaci3n
Unesco: OIE

COORDINACION GENERAL: Prof.Mabel Martinez
COORDINACION TECNICA: Lic.Elba Emma Diaz
ASESORAMIENTO PEDAGOGICO Y EVALUACION: Lic.Marta Guibert
ESPECIALISTA DE CONTENIDO: Prof.Emma Linares

m3dulo 2

007283

Tesauros

CENTRO
DE DOCUMENTACION E INFORMACION EDUCATIVA
Paraguay 1667 - 1er. Pdo - Buenos Aires - Rep. Argentina

Dr. JULIO RAUL RAJNERI

I N D I C E

- Presentación 1
- Estructura modular 1
- Objetivos del módulo 1
- Paso en el procesamiento técnico de los documentos 1
- Conceptos de "tesauro" 1
- ¿Qué entendemos por INDIZACION? 1
- Flujo del proceso de indización 1
- Reseña histórica 1
- Tipos de tesauros 1
- ¿Cuál es el elemento principal de un tesauro? 2
- Partes constitutivas de un tesauro . 2
- Lecturas complementarias del Módulo 2 4
- Evaluación con retorno 4
- Así llegamos al final del MODULO II. 4

Secretario de Educación

Dr. FRANCISCO JOSE DELICH

Centro Nacional de Información, Documentación y Tecnología Educativa

Director Nacional: Lic. ENRIQUE J. VALLS

Centro de Documentación e Información Educativa

Director: Sr. LAUREANO GARCIA ELORRIO

ESTIMADO COLEGA:

Nuevamente estamos con usted

En esta oportunidad, a través del MODULO 2, continuaremos con el estudio introductorio de los "tesauros".

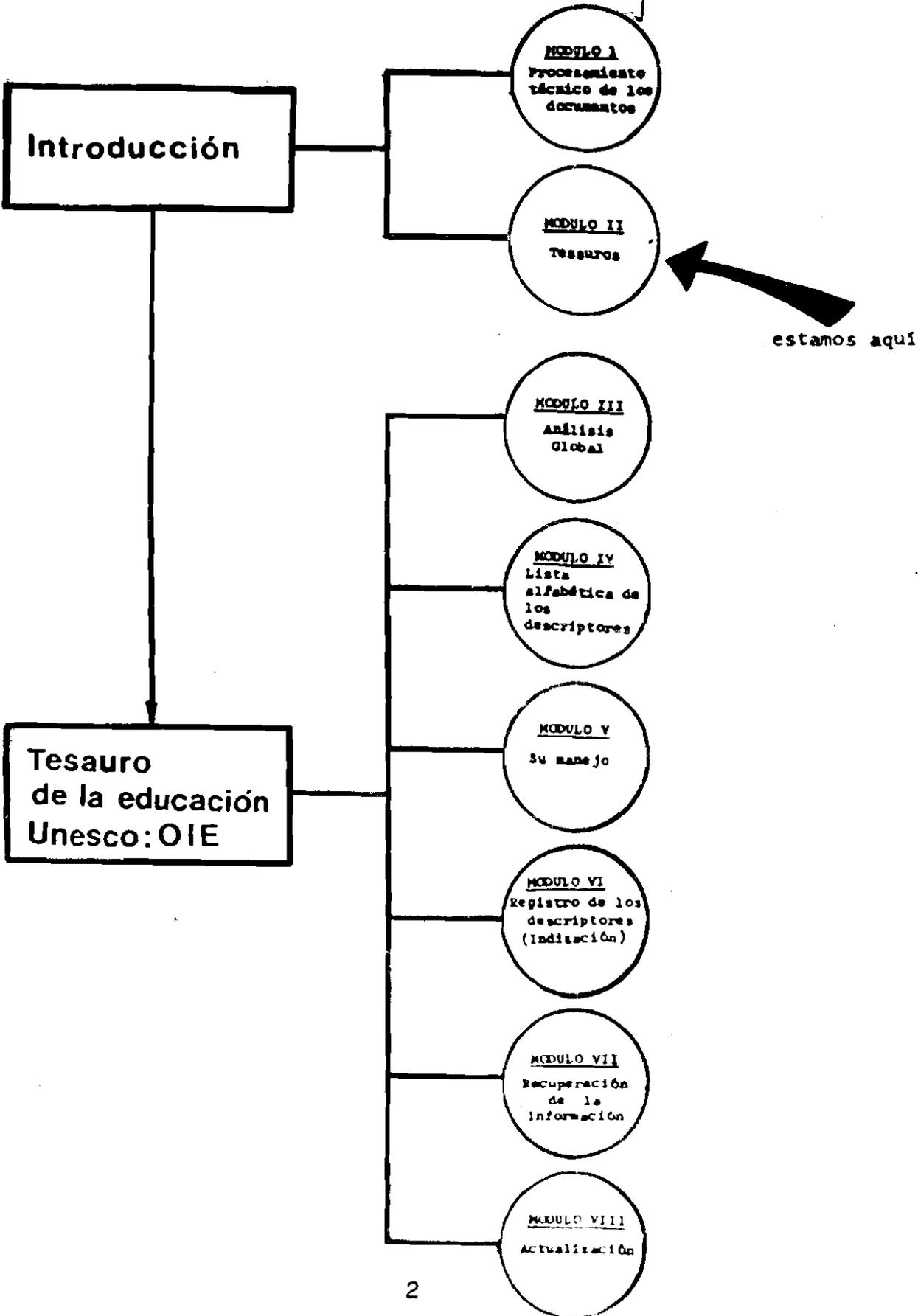
Para ello nuestra tarea en común será el desarrollo de los siguientes contenidos:

TESAUROS

- . Concepto
- . Indización
- . Tipos de tesauros
- . Estructura de un tesoro

De este modo nos acercamos al análisis del TESAURO DE LA EDUCACION, UNESCO: OIE, instrumento que nos permitirá operar con un lenguaje documental, universal, flexible y susceptible de ser computarizado, que facilite el intercambio de información educativa a nivel nacional e internacional, OBJETIVO GENERAL de este curso.

Estructura Modular
Indización y Recuperación de la Información



EL OBJETIVO GENERAL del Módulo 2 es:

- . Introducir al estudio de los tesauros

Sus OBJETIVOS ESPECIFICOS son que usted, al finalizar el mismo, sea capaz de

- . Definir el concepto de TESAURO integrando sus distintos aspectos.
- . Comprender el proceso de indización.
- . Diferenciar los distintos tipos de tesauros.
- . Comprender en forma global la estructura de un tesauro identificando los elementos de la misma.

Recordemos...

Pasos en el procesamiento técnico de los documentos

1°) CATALOGACION

Proceso mediante el cual se transfieren ciertos datos técnicos de un documento a una ficha que integrará el catálogo de autores.

2°) DETERMINACION Y REGISTRO DE LA MATERIA

a) Ordenamiento Sistemático: Siguiendo un determinado sistema clasificador que presenta los temas desde lo más general a lo más específico

- . DEWEY (DC)
- . CLASIFICACION DECIMAL UNIVERSAL (CDU)

b) Ordenamiento Alfabético: Designando la materia por una palabra o grupo de palabras

- . ENCABEZAMIENTOS DE MATERIA
- . **TESAUROS**

3°) SIGNATURA TOPOGRAFICA

Se utiliza para ordenar la documentación en los estantes

Ubicados los TESAUROS dentro del procesamiento técnico de los documentos podemos reflexionar acerca de los distintos conceptos que los definen:

⊙ Desde épocas muy lejanas aparece el término THESAURUS en el sentido de "tesoros de la lengua".

● Mencionamos en este caso un diccionario lexicográfico compilado en el siglo XVI con el nombre de "Thesaurus linguae latinae".

⊙ Ya en nuestros días nos remitimos a la UNESCO que define los tesauros como "vocabularios coordinados y dinámicos de términos relacionados de manera semántica y genérica que cubren ampliamente una esfera dada de conocimientos".

Veamos otras definiciones.....

por su
estructura

Un tesauro es un lenguaje documentario constituido por términos conceptuales (descriptores, palabras claves) estructurado mediante relaciones asociativas, con el fin de recuperar información.

desde un punto
de vista práctico

Un tesauro es una guía para la elaboración y la búsqueda de elementos informativos, de suficiente flexibilidad para satisfacer los intereses cambiantes de los usuarios y el rápido desarrollo científico y tecnológico.

por su
finalidad

Un tesauro no constituye un objetivo de una unidad de información sino que es, simplemente, un instrumento de trabajo que debe elaborarse cuando el campo o la especialidad no están todavía cubiertos por vocabularios controlados adecuados y cuando lo justifican el volumen y la utilización de la información.

Se puede aceptar como una definición amplia la que califica a un tesoro como "el conjunto de términos autorizados y formalizados que se usan para representar sin ambigüedad los conceptos contenidos en una unidad bibliográfica o documentaria".

para tener en cuenta...

El tesoro es un lenguaje documental que se utiliza para tareas de indización.

No es como el Cobol, el Fortran o el Assembler, un lenguaje de máquinas computadoras.

AUTOEVALUACION I

1º) SUBRAYE ENTRE ESTAS ALTERNATIVAS AQUELLAS QUE REFIEREN A LOS TESAUROS

- a) Es una herramienta que sirve para registrar el autor y título de un documento
- b) Es un instrumento constituido por términos relacionados que se utilizan para representar los conceptos contenidos en una unidad documentaria
- c) Es un sistema de clasificación que ofrece tablas auxiliares como la C.D.U.
- d) Es un lenguaje documental universal flexible y susceptible de ser computarizado

2º) SEÑALE COMO VERDADERO (V) O FALSO (F)

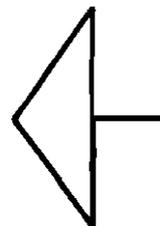
- a) El tesauro es un lenguaje documental que se utiliza para tareas de indización
- b) El tesauro utiliza una clasificación documental universal
- c) El tesauro es un lenguaje de máquinas computadoras como el FORTRAN, el COBOL, etc
- d) El tesauro es un lenguaje precoordinado

COMPRUEBE LOS RESULTADOS CON LA CLAVE DE CORRECCION - página 42

¿Qué entendemos por **INDIZACION** ?

Es un proceso de análisis de un documento, previo a su almacenamiento, por el cual se le asignan rubros mediante palabras claves para que su contenido sea conocido y el índice creado ayude a recuperar elementos de información.

Este proceso puede incluir la clasificación del documento en una o varias categorías temáticas amplias y también la preparación de un resumen.



Observemos ahora cómo se desarrolla el proceso de INDIZACION de un documento...

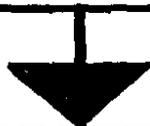
PRIMERA ETAPA

Proceso de análisis mediante el cual se reconocen y extraen los conceptos de un documento

1er.paso: comprensión del contenido del documento

2º. paso: identificación de los conceptos representativos del contenido

3er.paso: selección de los conceptos más significativos



SEGUNDA ETAPA

Traducción de los conceptos a un lenguaje documental utilizando herramientas de indización tales como los tesauros

1er.paso: búsqueda de los descriptores que representan mejor los conceptos

2º. paso: selección de los descriptores

Tengamos presente que

la indización de los documentos debe responder a las características y los intereses de los usuarios de cada servicio

por lo tanto...

el mismo documento puede ser indizado correctamente de distintas maneras en servicios diferentes

lo comprobamos en el siguiente ejemplo:

La obra titulada "Curso para el estudio efectivo - Manual del Instructor" (FIGURA 1), puede ser indizada bajo el rubro "PROCESOS DE APRENDIZAJE", "ORIENTACION EDUCACIONAL" o "CURSO DE METODOLOGIA" en un centro de documentación, o bajo "CURSO DE ORIENTACION" en otro cuyo interés radique exclusivamente en el registro de materiales útiles para una función orientadora.

CURSO PARA EL ESTUDIO EFECTIVO

William F. Brown

Se ha comprobado en repetidas ocasiones que quien sigue un ritmo de estudio, obtiene buenos resultados en cualquier lugar.

En este texto se recomiendan métodos, plenamente comprobados, que llevaron al éxito a multitud de estudiantes. Estos métodos de estudio se elaboraron a fin de resolver los problemas de ajuste personal, social y académico que generalmente afrontan muchos alumnos. Se ilustran varias técnicas de estudio que, si se siguen, lograrán, en forma definitiva, solucionar dificultades académicas; entre ellas se mencionan: a) la Encuesta de habilidad hacia el estudio, b) la Guía de estudio efectivo, c) la Prueba para el estudio efectivo, d) la Guía para leer y recordar, e) el Programa de actividades diarias, y f) la Guía para escribir informes de resultados. Como se ve, el orden de este programa permitirá observar que las técnicas de estudio antes citadas buscan, en forma independiente, la superación del estu-



dante, en todos sus aspectos, así como la comprensión del profesor para el alumno no avanzado.

Constituye un paquete didáctico apropiado para utilizarse en un programa intenso de orientación universitaria, en un eficaz programa de estudio individual, por parte de quien trate de obtener, por sí mismo, mejores actitudes y hábitos de estudio.

OBRAS AFINES

Guía de estudio efectivo

William F. Brown

El presente texto te ayuda a solucionar todos tus problemas de tiempo. Con este programa podrás encuadrar tus actividades, de manera efectiva, en el horario que consideres pertinente. Con tu tiempo organizado, sabrás dedicar mayor margen a las materias difíciles y también a las actividades recreativas.

Manual del estudiante asexor

William F. Brown

Manual que expone el método de asesoramiento realizado por estudiantes de grado avanzado para estudiantes de primer ingreso, a fin de atenuar la deserción de quienes, al no ser debidamente orientados para adaptarse a la comunidad estudiantil, dejan trancos sus estudios.

Los ejemplos favorables para su aplicación son múltiples, así como alentadores los resultados del método, al ser adoptado por instituciones educativas de indiscutible prestigio.

FIGURA 1. Solapas de la obra "Curso para el estudio efectivo Manual del Instructor", de William F. Brown.

Para obtener la información, el usuario de un Centro de Documentación solicita al especialista en información el documento que necesita.

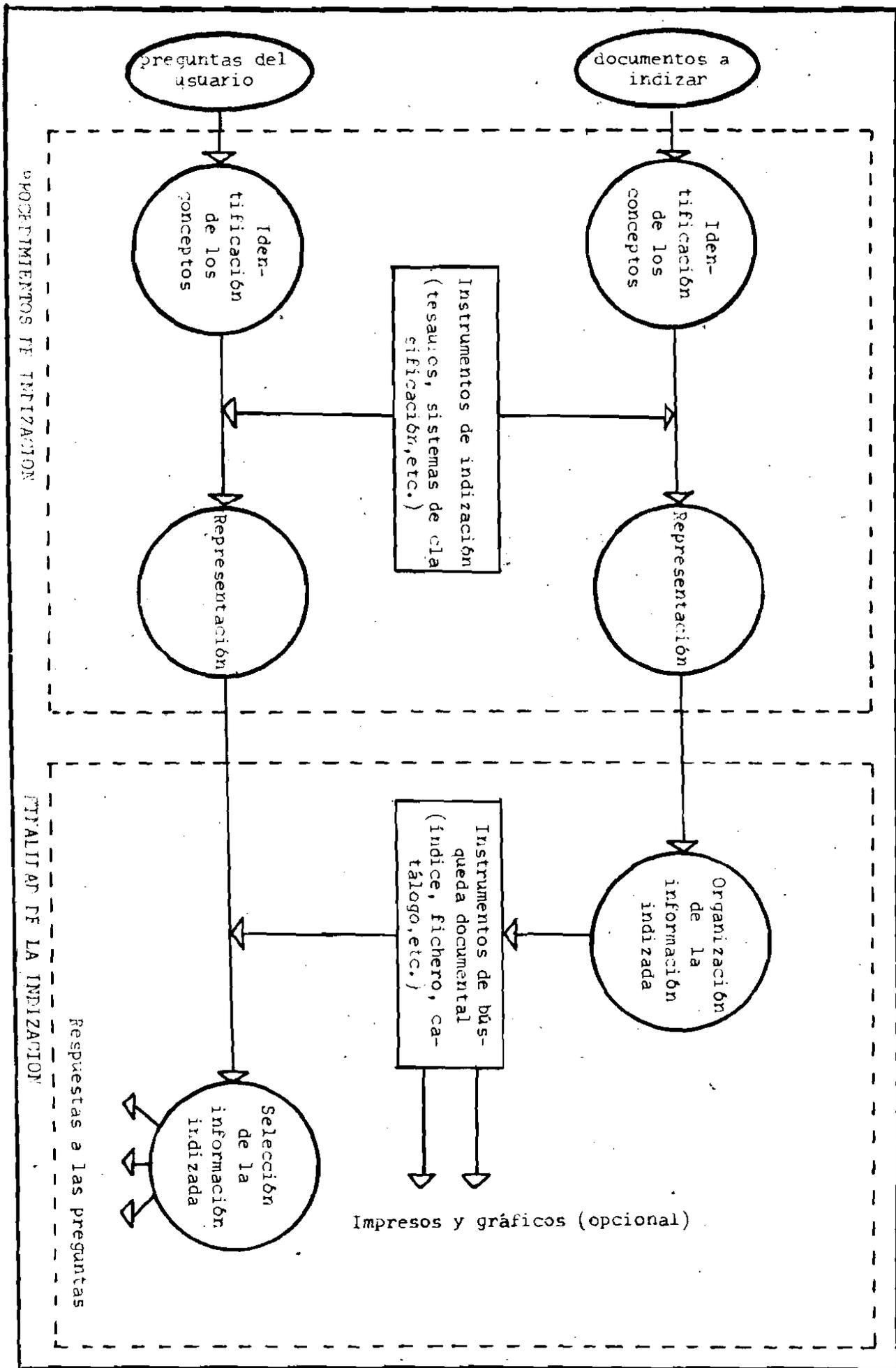
La búsqueda de la información se inicia con una pregunta del usuario, cuyo contenido se analiza de la misma forma que se analiza el contenido de un documento que va a ser indizado.

Así se identifican los temas relevantes de la pregunta y se convierten éstos en términos de indización de los documentos pertinentes, recuperándose del fondo documental la información solicitada (Ver FIGURA 2).

Por consiguiente...

La INDIZACION conduce al registro de conceptos contenidos en un documento y a la posterior búsqueda y recuperación de información ya almacenada.

El uso de un lenguaje documental para las dos operaciones hace que coincidan exactamente el vocabulario de indización con el empleado en la estrategia de búsqueda, a la cual los documentos ya procesados aportan una respuesta.



AUTOEVALUACION II

1º) MARQUE CON UNA (X) LAS RESPUESTAS QUE CONSIDERE CORRECTAS

- a) La indización es un proceso de análisis de un documento, previo a su almacenamiento
- b) La indización es un proceso de catalogación de documentos
- c) El proceso de indización puede incluir la preparación de un resumen
- d) Un mismo documento no puede ser indizado correctamente de distintas maneras en servicios diferentes

2º) ORDENE SECUENCIALMENTE NUMERANDO LOS PASOS TAL COMO SE DESARROLLAN EN EL PROCESO DE INDIZACION DE UN DOCUMENTO

- a) Identificación de los conceptos representativos del contenido
- b) Selección de los conceptos más significativos
- c) Comprensión del contenido del documento
- d) Búsqueda de los descriptores que representan mejor los conceptos
- e) Selección de los descriptores

COMPRUEBE LOS RESULTADOS CON LA CLAVE DE CORRECCION - página 42

Respondiendo a las sugerencias que nos hicieran llegar y para una mejor comprensión del tema de los tesauros, transcribimos una breve reseña histórica extraída del trabajo titulado "Estudio y análisis de los tesauros" (Bonilla, M.; Santisteban, T.; Esteves Sánchez, T. En RIDECAB-Revista de documentación e información. Año IV, Nº 7, LIMA: 1983. p. 58-59)

"La necesidad de utilizar un lenguaje normalizado para la recuperación de la información en las diversas áreas, llevó a un grupo de expertos de organizaciones internacionales a una acción concentrada de varios años, que dio como producto la llamada "LISTA COMUN DE DESCRIPTORES", publicada en 1969 por la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE).

Sin duda que la gran importancia adquirida después de la Segunda Guerra Mundial, por las Ciencias Económicas y Sociales, determinó la necesidad de tratar la información relativa al Desarrollo Económico y Social en todos sus aspectos y a dar una dimensión normalizada a los vocabularios más específicos correspondientes a estas áreas.

Surge entonces en 1973, el Macrotesauro realizado por OCDE, en París, con el objeto de ofrecer en varios idiomas de gran difusión, —inglés, francés español y alemán—, un instrumento para tratar la información con un fondo común de terminología, debidamente probado en la práctica del análisis documentario, en que los múltiples enfoques recibieran una expresión adecuada y en que los lenguajes particulares que los tradujeran en forma amplia, encontraran suficientes puntos de coincidencia para iniciar un intercambio de información entre organismos especializados.

En base a este Macrotesauro de OCDE, diversos organismos internacionales empezaron a confeccionar sus propios Tesauros. Así el de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), Ginebra; el del Centro Internacional de Investigación para el Desarrollo (CIID), Ottawa; el "Nederlands Documentatiecentrum Voor Ontwikkelingsland", Amsterdam; el de la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI), Viena; y los Tesauros sectoriales preparados por la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), París.

Es evidente que la utilización de los Tesauros es cada vez mayor en todas las áreas de información. Se elaboran Tesauros no sólo a nivel de organismos internacionales, sino también regionales y, más aún, nacionales.

A nivel regional tenemos, entre otros, el "Tesauro de Terminología de la Integración Sub-regional Andina", preparado por la Junta del Acuerdo de Cartagena (JUNAC - Biblioteca), Lima; las instituciones nacionales de países latinoamericanos, como: el "Tesauro de la Educación: Área Tecnología Educativa", por Nelly Mackee de Maurial, Danilo Ordóñez Briceño y Aurora de la Vega Deza, editado por el Centro Nacional de Documentación e Información Educativa (CENDIE) del Instituto Nacional de Investigación y Desarrollo de la Educación (INIDE) de Lima; y el "Tesauro en Documentación e Información", publicado por el Instituto Colombiano en Educación Superior de Bogotá y FID/CLA."

Complementando la reseña precedente nos referiremos a los diferentes

TIPOS DE TESAUROS

A) Por la amplitud del campo de conocimientos

- 1.- MACROTESAUROS: son tesauros que cubren normalmente un campo extenso del conocimiento, tal como "desarrollo económico y social" o bien "las ciencias y las técnicas", abarcando las nociones generales..

El vocabulario de base que ofrecen puede servir para que de él se deriven tesauros o microtesauros aplicables a necesidades específicas.

. "MACROTESAUROS PARA EL CONOCIMIENTO DE LA INFORMACION RELATIVA AL DESARROLLO ECONOMICO Y GLOBAL"
. "MACROTESAUROS DES SCIENCES ET DES TECHNIQUES"

- 2.- TESAUROS: responden a determinados campos del conocimiento tales como educación, población, documentación e información, trabajo, formación profesional.

. "TESAURO DE LA EDUCACION". UNESCO; OIE"
. "TESAURO DE POPULACION; TESAURO MULTILINGUE SOBRE POBLACION"
. "TESAURO EN DOCUMENTACION E INFORMACION"
. "TESAURO OIT. TERMINOLOGIA DE TRABAJO. EMPLEO Y FORMACION"

- 3.- MICROTESAUROS: son tesauros cuya cobertura semántica es de carácter limitado, adaptado tanto a un área específica de un determinado campo del conocimiento como a los requerimientos de un país en particular.

. "MICROTESAURO DE LA EDUCACION SUPERIOR EN VENEZUELA"
. "TESAURO DE LA FORMACION PROFESIONAL"

B) Por la amplitud del campo geográfico en el cual se utilizan

- 1.- TESAUROS INTERNACIONALES: generalmente son publicados en varios idiomas, por entidades de carácter internacional.

Presentan listas de términos seleccionados para ser usados internacionalmente y cubren un campo extenso o determinados campos del conocimiento.

- . "MACROTHESAURUS PARA EL CONOCIMIENTO DE LA INFORMACION RELATIVA AL DESARROLLO ECONOMICO Y SOCIAL"
- . "TESAURO DE LA EDUCACION. UNESCO; OIE"
- . "TESAURO DE POPIN; TESAURO MULTILINGUE SOBRE POBLACION"
- . "TESAURO OIT. TERMINOLOGIA DE TRABAJO, EMPLEO Y FORMACION"
- . "TESAURO DE LA FORMACION PROFESIONAL"

- 2.- TESAUROS REGIONALES: responden a necesidades de regiones integradas por países afines socioculturalmente y con problemáticas comunes.

- . "TESAURO EN DOCUMENTACION E INFORMACION"
Editado por el Instituto Colombiano de Educación Superior.
Su uso fue previsto a nivel Regional Andino, dentro del marco de una red de información.

- 3.- TESAUROS NACIONALES: responden a necesidades locales y se basan en términos de uso corriente en determinados países. Estos términos se compatibilizan, en la medida de lo posible, con la terminología propuesta en los tesauros internacionales.

- . "MICROTESAURO DE LA EDUCACION SUPERIOR EN VENEZUELA"

Es conveniente que analicemos brevemente al MACROTHESAURUS PARA EL TRATAMIENTO DE LA INFORMACION RELATIVA AL DESARROLLO ECONOMICO Y SOCIAL, por responder el mismo a un amplio campo interdisciplinario.

● Se refiere al campo de las ciencias sociales, con un vocabulario que -según hemos visto- sirve de base para muchos tesauros y microtesauros aplicables a campos del conocimiento más específicos.

● Su principal característica radica en ser un tesauro suficientemente genérico, básico y global, destinado a centros o servicios de información que se ocupan del desarrollo económico y social en su conjunto o en alguno de sus aspectos.

● Se origina en una "lista común de descriptores" elaborada en el año 1969 por diversos organismos internacionales (Comité Internacional para la Documentación de las Ciencias Sociales, FAO, Fundación Alemana para los Países en Desarrollo, OCDE, OIT), en idioma inglés, francés y alemán.

● A comienzos de 1973 apareció la edición del MACROTESAURO realizada por la OCDE en idioma inglés, francés, alemán y español.

● La última edición española del MACROTESAURO data de los primeros meses de 1979. Esta nueva edición no difiere de las precedentes en cuanto a su objetivo, pero sí en lo que se refiere a su estructura y contenido.

(Ver: MACROTESAURO PARA EL TRATAMIENTO DE LA INFORMACION RELATIVA AL DESARROLLO ECONOMICO Y SOCIAL. Nueva edición española preparada por Jean Viet, París, OCDE, 1979. Introducción, p. vii - xiv).

En relación con el tema de los MACROTESAUROS nos parece de interés la lectura del siguiente párrafo seleccionado del MANUAL DE TECNICAS EN DOCUMENTACION de R. Couture de Troismonts. Segunda Edición, Buenos Aires, 1982.

Macrotesauro (BNIST)

Es oportuno señalar por sus particulares características la reciente aparición del "MACROTHESAURUS DES SCIENCES ET DES TECHNIQUES" (8) preparado con el auspicio del Bureau National de l'Information Scientifique et Technique y la Délégation Générale a la Recherche Scientifique et Technique y realizado por el Servicio de Documentación del Instituto Gustave Roussy de París. Los objetivos de este Macrotesauro, publicado por el Comité Internacional de la Lengua francesa, son los de crear un lenguaje documentario que cubra el conjunto de las ciencias y de las técnicas y que sea compatible con los diferentes sistemas especializados. Consta de 5.800 descriptores y está realizado con miras a una indización post coordinada. Los campos representados son las ciencias matemáticas, físicas, bio-médicas, de la tierra y del espacio, las técnicas industriales y agrícolas; las ciencias sociales están sólo incluidas en la medida en que puedan estar vinculadas a los campos mencionados. Cabe anotar entonces que puede complementar el MACROTESAURO de la OCDE, antes mencionado.

AUTOEVALUACION III

1º) INDIQUE EN LOS CASILLEROS RESPECTIVOS CON N LOS TESAuros NACIONALES; CON T LOS TESAuros QUE RESPONDEN A DETERMINADOS CAMPOS DEL CONOCIMIENTO; CON I LOS TESAuros INTERNACIONALES Y CON Mi LOS MICROTESAuros

- a) Tesauro en Documentación e Información

--	--
- b) Macrothesaurus des Sciences et des Techniques

--	--
- c) Tesauro de la Educación; UNESCO-OIE

--	--
- d) Tesauro de la Formación Profesional

--	--
- e) Tesauro de Popin

--	--
- f) Tesauro OIT terminología de Trabajo, Empleo y Formación

--	--

2º) COMPLETE LAS SIGUIENTES FRASES SEGUN CORRESPONDA

- a) El Macrotesauro se refiere al campo de las Ciencias Sociales con un vocabulario que sirve de base para ..
.....
- b) Gracias a la informática en el verano de 1977 se pudo obtener una primera versión
..... del Macrotesauro revisado
- c) El Macrotesauro es un reservorio terminológico para la creación o expansión de tesauros de
.....
- d) El Macrotesauro es un instrumento para
.....

3º) INDIQUE LOS CINCO PUNTOS PRINCIPALES EN LOS QUE LA NUEVA EDICION DEL MACROTESAuro DIFIERE DE LA ANTERIOR

- a
- b
- c
- d
- e

COMPRUEBE LOS RESULTADOS CON LA CLAVE DE CORRECCION
página 42

¿Cuál es el elemento principal de un tesoro?

El elemento principal de un tesoro es el **descriptor**.

Se llaman descriptores los términos que integran un vocabulario controlado, cuya función es la de describir el contenido conceptual de los documentos.

Son expresiones de una o de varias palabras.

USTED RECORDARÁ QUE ...

Un tesoro es un lenguaje documental constituido por términos conceptuales (descriptores) estructurado mediante relaciones asociativas.

Es requisito que cualquier tesoro presente sus términos ordenados tanto en forma alfabética (para permitir la entrada directa) como sistemática (constituyendo un sistema propio de clasificación en el cual los descriptores están agrupados por clases conceptuales que permiten determinar exactamente cuál es el descriptor más apropiado para la indización que se está efectuando).

Veamos en el siguiente cuadro las partes constitutivas de un tesoro convencional

<u>PRESENTACION</u>	
PORTADA	
SUMARIO	
INTRODUCCION	
CUERPO DE LA OBRA:	<u>parte alfabética</u> (con todas las entradas del tesoro)
	<u>parte sistemática</u> (puede estructurarse de diferentes formas)
PARTES AUXILIARES:	
	índices KWOC
	GEOGRAFICO
	DE SIGLAS
	DE FORMULAS
	DE EQUIVALENCIAS
	ETC.

Las FIGURAS 2 a 6, copias del Macrothesaurus (OCDE), son ejemplos que se corresponden con el cuadro que acabamos de analizar.

PLANIFICACION ECONOMICA
ECONOMIC PLANNING / PLANIFICATION ECONOMIQUE - 02.01.02

- BT: PLANIFICACION
- NT: PLANIFICACION AGRICOLA
- PLANIFICACION DE LA EXPORTACION
- PLANIFICACION DE LA MANO DE OBRA
- PLANIFICACION DE LA PRODUCCION
- PLANIFICACION DEL MERCADO
- PLANIFICACION INDUSTRIAL
- AT: ADMINISTRACION DE LA ECONOMIA
- DESARROLLO ECONOMICO
- ECONOMIA PLANIFICADA
- ILPES
- INDICADORES ECONOMICOS
- POLITICA ECONOMICA

PLANIFICACION ESTRATEGICA
STRATEGIC PLANNING / PLANIFICATION STRATEGIQUE - 02.01.01

- BT: SISTEMAS DE PLANIFICACION
- AT: ESTRATEGIA DEL DESARROLLO

PLANIFICACION FAMILIAR
FAMILY PLANNING / PLANIFICATION DE LA FAMILLE - 14.02.02

- NT: REGULACION DE LA NATALIDAD
- AT: AGENCIAS DE PLANIFICACION FAMILIAR
- ANTICONCEPCION
- FAMILIA
- IPPF
- POLITICA DE POBLACION
- PROGRAMAS DE PLANIFICACION FAMILIAR

PLANIFICACION FORESTAL
FORESTRY PLANNING / PLANIFICATION FORESTIERE - 07.06.04

- BT: PLANIFICACION AGRICOLA

PLANIFICACION INDUSTRIAL
INDUSTRIAL PLANNING / PLANIFICATION INDUSTRIELLE - 06.01.02

- BT: PLANIFICACION ECONOMICA
- AT: ADMINISTRACION INDUSTRIAL
- INDUSTRIA

PLANIFICACION NACIONAL
NATIONAL PLANNING / PLANIFICATION NATIONALE - 02.01.02

- BT: PLANIFICACION
- AT: PLANES NACIONALES

PLANIFICACION NORMATIVA
- 02.01.03

- USE: PLANIFICACION DIRECTIVA

PLANIFICACION PESQUERA
FISHERY PLANNING / PLANIFICATION DES PECHEES - 07.10.02

- BT: PLANIFICACION AGRICOLA
- AT: PESQUERIA

PLANIFICACION REGIONAL
REGIONAL PLANNING / PLANIFICATION REGIONALE

PLANIFICACION REGIONAL<CONT>
02.01.03

EN: SE APLICA TANTO A LA PLANIFICACION DE UNA REGION EN UN PAIS DADO, COMO A LA PLANIFICACION DE UNA REGION QUE COMPRENDE VARIOS PAISES.

- BT: PLANIFICACION
- AT: DESARROLLO REGIONAL
- FACTORES DE LOCALIZACION
- PLAN REGIONAL
- PLANES REGIONALES
- POLITICA REGIONAL
- POLOS DE CRECIMIENTO
- REGIONALIZACION

PLANIFICACION RURAL
RURAL PLANNING / AMENAGEMENT RURAL - 14.04.01

- BT: PLANIFICACION
- AT: DESARROLLO RURAL
- GOBIERNO LOCAL

PLANIFICACION SECTORIAL
SECTORAL PLANNING / PLANIFICATION SECTORIELLE - 02.01.02

- BT: SISTEMAS DE PLANIFICACION

PLANIFICACION SOCIAL
SOCIAL PLANNING / PLANIFICATION SOCIALE - 02.02.01

- BT: PLANIFICACION
- AT: ADMINISTRACION SOCIAL
- ILPES
- POLITICA SOCIAL
- PROBLEMAS SOCIALES

PLANIFICACION URBANA
URBAN PLANNING / AMENAGEMENT URBAIN - 14.04.01

- BT: PLANIFICACION
- NT: ZONIFICACION
- AT: CIUDADES
- DESARROLLO URBANO
- GOBIERNO LOCAL
- IFHP
- URBANISMO

PLANIFICADORES
PLANNERS / PLANIFICATEURS - 02.01.02

- AT: PLANIFICACION

PLANO LOCAL
LOCAL LEVEL / NIVEAU LOCAL - 04.03.03

EN: POR OPOSICION A PLANO NACIONAL.

PLANO NACIONAL
NATIONAL LEVEL / NIVEAU NATIONAL - 04.03.03

PLANOS DE FABRICA
FACTORY LAYOUT / PLANS D'USINE - 06.01.04

- AT: FABRICAS
- ORGANIZACION DE LA FABRICA

PLANTACION FORESTAL
AFFORESTATION / BOISEMENT - 07.06.03

- NT: REFORESTACION

FIGURA 2. Macrothesaurus (OCDE), ORDEN ALFABETICO

- 01. COOPERACION INTERNACIONAL. RELACIONES INTERNACIONALES.
 - 01.01 COOPERACION INTERNACIONAL.
 - 01.02 RELACIONES INTERNACIONALES.
 - 01.03 ORGANIZACIONES INTERNACIONALES.
 - 01.04 PAISES Y REGIONES.

- 02. POLITICA ECONOMICA. POLITICA SOCIAL. PLANIFICACION.
 - 02.01 POLITICA ECONOMICA. PLANIFICACION.
 - 02.02 POLITICA SOCIAL.
 - 02.03 SEGURIDAD SOCIAL.
 - 02.04 PROBLEMAS SOCIALES.
 - 02.05 SERVICIOS SOCIALES.

- 03. CONDICIONES ECONOMICAS. INVESTIGACION ECONOMICA. SISTEMAS ECONOMICOS.
 - 03.01 INVESTIGACION ECONOMICA. ECONOMIA.
 - 03.02 CONDICIONES ECONOMICAS.
 - 03.03 SISTEMAS ECONOMICOS.

- 04. MARCO INSTITUCIONAL.
 - 04.01 DERECHO. LEGISLACION.
 - 04.02 DERECHOS HUMANOS.
 - 04.03 GOBIERNO. ADMINISTRACION PUBLICA.
 - 04.04 POLITICA.

- 05. CULTURA. SOCIEDAD.
 - 05.01 CIENCIAS SOCIALES.
 - 05.02 CULTURA.
 - 05.03 SOCIEDAD.
 - 05.04 ETICA. RELIGION.
 - 05.05 ARTE.
 - 05.06 LENGUAS.
 - 05.07 COMUNICACION.

- 06. EDUCACION. CAPACITACION.
 - 06.01 CIENCIAS DE LA EDUCACION.
 - 06.02 DESARROLLO DE LA EDUCACION. POLITICA EDUCACIONAL.
 - 06.03 SISTEMAS DE ENSEÑANZA.
 - 06.04 ESTABLECIMIENTOS DE ENSEÑANZA.
 - 06.05 PROGRAMA DE ESTUDIOS. ENSEÑANZA. ADQUISICION DE CONOCIMIENTOS.
 - 06.06 ALUMNOS. PERSONAL DOCENTE.

- 07. AGRICULTURA.
 - 07.01 ECONOMIA AGRARIA.
 - 07.02 ECONOMIA DE LA TIERRA.
 - 07.03 EMPRESAS AGRICOLAS.
 - 07.04 EQUIPO AGRICOLA.
 - 07.05 PRODUCCION AGRICOLA.
 - 07.06 INVESTIGACION AGRICOLA.
 - 07.07 PRODUCCION VEGETAL.
 - 07.08 BOSQUES.
 - 07.09 PRODUCCION ANIMAL.
 - 07.10 PESQUERIA.

FIGURA 3. Macrothesaurus (OCDE), ORDEN SISTEMATICO

<p>01. COOPERACION INTERNACIONAL. RELACIONES INTERNACIONALES.</p> <p>01.01 COOPERACION INTERNACIONAL.</p> <p>01.01.01 AYUDA AL DESARROLLO AYUDA AL EXTERIOR AYUDA INTERNACIONAL USE: COOPERACION INTERNACIONAL COOPERACION HORIZONTAL COOPERACION INTERNACIONAL COOPERACION REGIONAL PRIMER DECENIO DEL DESARROLLO SEGUNDO DECENIO DEL DESARROLLO</p> <p>01.01.02 AYUDA BILATERAL AYUDA MULTILATERAL AYUDA PRIVADA</p> <p>01.01.03 ASISTENCIA EN FORMACION PROFESIONAL ASISTENCIA TECNICA AYUDA ALIMENTARIA AYUDA ECONOMICA AYUDA EN ESPECIE AYUDA FINANCIERA AYUDA SANITARIA DONACION EN ESPECIE USE: AYUDA EN ESPECIE</p> <p>01.01.04 CONDICIONES DE LA AYUDA COORDINACION DE LA AYUDA DONACIONES EVALUACION DE LA AYUDA FINANCIAMIENTO DE LA AYUDA PROGRAMAS DE AYUDA</p> <p>01.01.05 CONTRAPARTE FONDOS DE CONTRAPARTE PERSONAL DE CONTRAPARTE</p> <p>01.01.06 ADMINISTRACION DE PROYECTOS ELABORACION DE PROYECTOS ELECCION DE PROYECTOS ESTIMACION DE PROYECTOS ESTUDIOS DE FACTIBILIDAD EVALUACION DE PROYECTOS IMPLEMENTACION DE PROYECTOS PLANEAION DE PROYECTO USE: ELABORACION DE PROYECTOS PLANES DE OPERACIONES</p>	<p>01.01.06<CONT> PROYECTOS CONJUNTOS PROYECTOS DE DESARROLLO PROYECTOS EXPERIMENTALES PROYECTOS MULTIVALENTES SOLICITUD PARA REALIZAR PROYECTOS</p> <p>01.01.07 CENTROS DE DESARROLLO CONSULTORES EXPERTOS INSTITUCIONES DE AYUDA ORGANISMOS REGIONALES PERSONAL ADSCRITO AL DESARROLLO</p> <p>01.01.08 CUERPOS DE PAZ SERVICIOS VOLUNTARIOS VOLUNTARIOS</p> <p>01.02 RELACIONES INTERNACIONALES.</p> <p>01.02.01 ACUERDOS DE COMPLEMENTACION ABOLICIONISMO ALIANZAS ASUNTOS INTERNACIONALES USE: RELACIONES INTERNACIONALES COOPERACION ECONOMICA IMPERIALISMO INTEGRACION ECONOMICA INTEGRACION FRONTERIZA INTEGRACION INDUSTRIAL INTEGRACION REGIONAL INTERNACIONALISMO PROLETARIO MERCADO COMUN NEUTRALIDAD NEUTRALISMO NUEVO ORDEN ECONOMICO INTERNACIONAL POLITICA INTERNACIONAL RELACIONES BILATERALES RELACIONES ECONOMICAS RELACIONES EXTERIORES RELACIONES INTERNACIONALES RELACIONES MULTILATERALES</p> <p>01.02.02 FRONTERAS</p> <p>01.02.03 AUTODETERMINACION COLONIAS DEPENDENCIA DESCOLONIZACION</p>
--	---

FIGURA 4. Macrothesaurus (OCDE), AGRUPAMIENTO TEMATICO

ABORTO
 . ABORTO LEGAL

ACEITES Y GRASAS
 . ACEITES ANIMALES
 . ACEITES DE PESCADO
 . ACEITES ESENCIALES
 . ACEITES VEGETALES
 . ACEITE DE CACAHUATE
 . ACEITE DE OLIVA
 . ACEITE DE PALMA
 . GRASAS
 . GRASAS ANIMALES
 . MARGARINA

ACTITUDES
 . ACTITUDES DE LA DIRECCION
 . ACTITUDES DE LOS EMPLEADOS

ACUACULTURA
 . OSTRICULTURA
 . PSICULTURA

ACUERDOS INTERNACIONALES
 . ACUERDOS CULTURALES
 . ACUERDOS ECONOMICOS
 . ACUERDOS ARANCELARIOS
 . SISTEMA GENERAL DE PREFERENCIAS
 . ACUERDOS DE COMPLEMENTACION
 . ACUERDOS MONETARIOS
 . ACUERDOS DE COMPENSACION
 . ACUERDOS TRIBUTARIOS
 . CONVENIOS COMERCIALES
 . CONVENIOS SOBRE PRODUCTOS BASICOS
 . FONDO COMUN
 . GATT
 . CONVENIOS DE PAGOS

ADAPTACION
 . ADAPTACION AL CAMBIO
 . ADAPTACION INDUSTRIAL
 . ADAPTACION SOCIAL
 . ADAPTACION DE LOS TRABAJADORES
 . ADAPTACION ESCOLAR

ADMINISTRACION
 . ADMINISTRACION AMBIENTAL
 . ADMINISTRACION CIENTIFICA
 . ADMINISTRACION DE DESPERDICIOS
 . ELIMINACION DE DESPERDICIOS
 . DEPOSITO DE DESPERDICIOS EN EL MAR
 . RECICLAJE DE DESPERDICIOS
 . TRATAMIENTO DE DESPERDICIOS
 . UTILIZACION DE DESPERDICIOS
 . ADMINISTRACION DE EMPRESAS
 . ADMINISTRACION DE RECURSOS
 . ADMINISTRACION DEL MATERIAL
 . ADMINISTRACION DEL PERSONAL
 . ADMINISTRACION ESCOLAR
 . ADMINISTRACION UNIVERSITARIA
 . APROVECHAMIENTO HIDROLOGICO
 . ALMACENAMIENTO DE AGUA
 . DISTRIBUCION DEL AGUA
 . TRATAMIENTO DEL AGUA
 . DESALINIZACION
 . UTILIZACION DEL AGUA
 . AUTOGESTION
 . AUTOGESTION OBRERA

ADMINISTRACION (CONT.)
 . GESTION AGRICOLA
 . ADMINISTRACION DE EMPRESA AGRICOLA
 . ADMINISTRACION PESQUERA
 . MANEJO FORESTAL
 . GESTION FINANCIERA
 . GESTION INDUSTRIAL

ADMINISTRACION PUBLICA
 . ADMINISTRACION DE JUSTICIA
 . ADMINISTRACION DE LA ECONOMIA
 . ADMINISTRACION AGRICOLA
 . ADMINISTRACION FINANCIERA
 . ADMINISTRACION FISCAL
 . ADMINISTRACION INDUSTRIAL
 . ADMINISTRACION DE LA ENSEÑANZA
 . ADMINISTRACION DE LA SALUD
 . SERVICIOS DE SALUD
 . DISPENSARIOS
 . HOSPITALES
 . HOSPITALES PSIQUIATRICOS
 . ADMINISTRACION DEL DESARROLLO
 . ADMINISTRACION DEL TRABAJO
 . ADMINISTRACION SOCIAL
 . SERVICIOS SOCIALES
 . ASISTENCIA A LOS ANCIANOS
 . AYUDA A LA INFANCIA
 . AYUDA DE EMERGENCIA
 . CUIDADO A LOS INVALIDOS
 . ORFELINATOS
 . SERVICIOS DE SALUD
 . DISPENSARIOS
 . HOSPITALES
 . HOSPITALES PSIQUIATRICOS

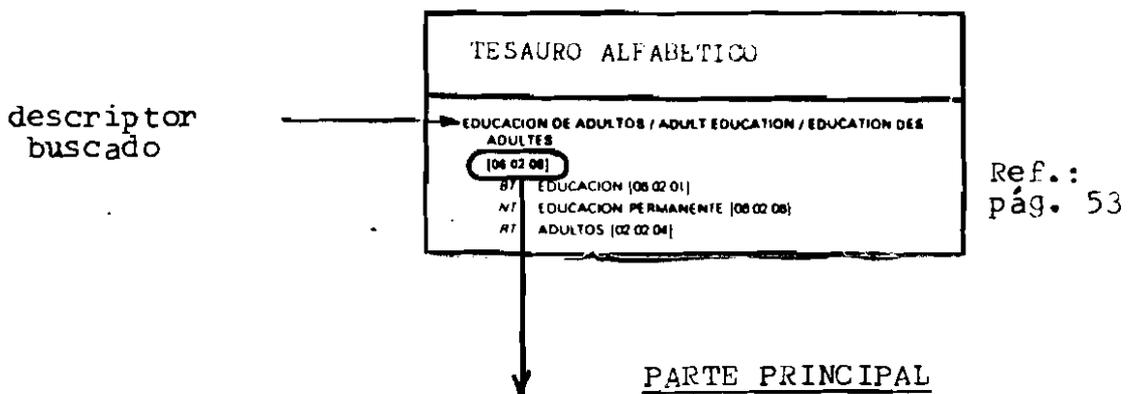
AFRICA
 . AFRICA AL SUR DEL SAHARA
 . AFRICA CENTRAL
 . BURUNDI
 . CAMERUN
 . CHAD
 . CONGO
 . GABON
 . GUINEA ECUATORIAL
 . IMPERIO CENTROAFRICANO
 . RWANDA
 . SAHEL
 . SANTO TOMÉ Y PRINCIPÉ
 . ZAIRE
 . AFRICA MERIDIONAL
 . ANGOLA
 . BOTSWANA
 . COMORAS
 . LESOTHO
 . MADAGASCAR
 . MALAWI
 . MAURICIO
 . MOZAMBIQUE
 . NAMIBIA
 . RODESIA
 . SANTA HELENA
 . SUDAFRICA
 . SWAZILANDIA
 . ZAMBIA
 . AFRICA OCCIDENTAL
 . ALTO VOLTA
 . BENIN
 . CABO VERDE

FIGURA 5. Macrothesaurus (OCDE), RELACIONES JERARQUICAS

ABASTECIMIENTO	ACEITES
ABASTECIMIENTO - 09.03.02	ACEITES ANIMALES - 06.04.04
ABASTECIMIENTO DE AGUA - 17.06.05	ACEITES COMESTIBLES - 06.04.06
ABASTECIMIENTO DE ENERGIA - 06.11.01	ACEITES DE PESCADO - 06.04.08
ABOGADOS	ACEITES ESPECIALES - 06.04.09
ABOGADOS - 13.09.09	ACEITES MINERALES - 06.11.05
ABONOS	ACEITES VEGETALES - 06.04.06
ABONOS - 06.12.03	ACEITES Y GRASAS - 06.04.04
USE: FERTILIZANTES	ACEITUNAS
ABORIGEN	ACEITUNAS - 07.07.05
POPULACION ABORIGEN - 14.03.01	ACELERADOS
ABORTO	CURSOS ACELERADOS - 06.03.01
ABORTO - 14.03.02	ACERO
ABORTO LEGAL - 14.03.02	ACERO - 06.14.02
ABRASIVOS	CONSTRUCCION EN ACERO - 06.10.01
ABRASIVOS - 06.12.06	INDUSTRIA DEL ACERO - 06.14.01
ABSORCION	USE: INDUSTRIA SIDERURGICA
CAPACIDAD DE ABSORCION - 11.02.06	ACIDOS
ABUNDANCIA	ACIDOS - 06.12.04
ABUNDANCIA - 03.02.05	ACLMATAACION
ACCESO	ACLMATAACION - 17.02.01
ACCESO A LA CULTURA - 05.02.03	ACTITUDES
ACCESO A LA EDUCACION - 06.02.02	ACTITUDES - 05.03.02
ACCESO A LA INFORMACION - 19.01.01	ACTITUDES DE LA DIRECCION - 13.06.00
ACCESO AL MERCADO - 09.03.01	ACTITUDES DE LOS EMPLEADORES - 13.06.00
ACCIDENTES	USE: ACTITUDES DE LA DIRECCION
ACCIDENTES - 02.04.02	ACTITUDES DE LOS EMPLEADOS - 13.06.00
ACCIDENTES DE TRABAJO - 13.04.00	ACTIVA
PREVENCION DE ACCIDENTES - 13.04.00	VIDA ACTIVA - 13.03.03
USE: SEGURIDAD LABORAL	ACTIVIDAD
SEGURO DE ACCIDENTES - 11.02.03	ACTIVIDAD BANCARIA - 11.02.03
SUBSIDIOS POR ACCIDENTES DE TRABAJO - 02.03.02	ANALISIS DE ACTIVIDAD - 12.04.00
ACCIONES	ACTIVIDADES
ACCIONES - 11.07.01	ACTIVIDADES DE CAMPO - 18.04.00
PARTICIPACION OBRERA EN ACCIONES - 13.07.00	INFORME DE ACTIVIDADES - 19.02.00
ACCIONISTAS	ACTUARIOS
ACCIONISTAS - 11.02.07	ACTUARIOS - 13.09.09
ACCT	ACUACULTURA
ACCT - 01.03.03	ACUACULTURA - 07.10.05
ACDA	ACUATICA
ACDA - 01.03.03	FAUNA ACUATICA - 07.10.04
ACEITE	ACUATICAS
ACEITE DE CACAHUATI - 06.06.04	PLANTAS ACUATICAS - 07.07.01
ACEITE DE ESQUISTO - 06.11.04	ACUATICO
ACEITE DE OLIVA - 06.06.04	MEDIO AMBIENTE ACUATICO - 16.01.07
ACEITE DE PALMA - 06.06.04	ACUEDUCTOS
ACEITERAS	ACUEDUCTOS - 11.03.04
PALMERAS ACEITERAS - 07.07.05	ACUERDO
	ACUERDO DE CARTAGENA - 01.03.03
	USE: GRUPO ANDINO

FIGURA 6. Macrothesaurus (OCDE), INDICE PERMUTADO - KWOC

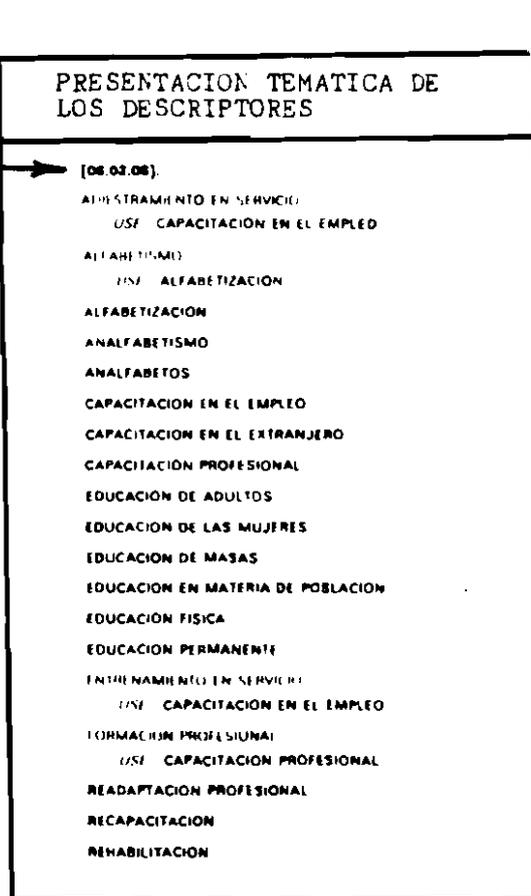
La tendencia actual es que la parte primera, que ofrece todo el desarrollo del tesoro, sea alfabética -lo que facilita la búsqueda del descriptor- complementada por una parte sistemática en la cual los descriptores están agrupados de acuerdo con una clasificación numérica.



Ejemplo:

**TESAURO
DE
POPIN**

complementa
la búsqueda
del descriptor



Sin embargo hay algunos tesauros como el de la OIT y el de CINTERFOR, que están ordenados por la clasificación y complementados con un índice alfabético que remite al número correspondiente.

Ejemplo:

**TESAURO
OIT**

entrada para
la búsqueda
del descriptor

INDICE ALFABETICO	
EDUCACION	
ACCESO A LA EDUCACION	1221 (08 02)
ECONOMIA DE LA EDUCACION	1204 (08 02)
EDUCACION	1200 (08 01)
EDUCACION A DISTANCIA	1201 (08 05 7)
EDUCACION CIVICA	1204 (08 04)
EDUCACION COMPARADA	1200 (08 01)
EDUCACION COMPLEMENTARIA	1201 (08 01)
EDUCACION CONTINUA - EDUCACION PERMANENTE	1207 (08 01)
EDUCACION COOPERATIVA	1205 (08 04)
EDUCACION DE ADULTOS	1205 (08 01)
EDUCACION DE LA MUJER	1220 (08 02)
EDUCACION EN MATERIA DE POBLACION	1206 (18 01 4)
EDUCACION EN LA ESCUELA	1210 (08 01)
EDUCACION GENERAL	1202 (08 01)
EDUCACION INFORMAL	1214 (08 01)
EDUCACION NO FORMAL	1215 (08 01)
EDUCACION OBRERA	1204 (13 08 4)
EDUCACION PARA MIGRANTES	1223 (08 02)
EDUCACION PERMANENTE	1207 (08 01)
EDUCACION POLITICA	1204 (08 04)
EDUCACION SANITARIA	1202 (08 04)
MANUAL DE EDUCACION OBRERA	1205 (11 08 4)
NECESIDADES DE EDUCACION	1227 (08 02)
OPORTUNIDADES DE EDUCACION	1228 (08 02)
PLANIFICACION DE LA EDUCACION	1229 (08 02)
PRE SUPUESTO DE LA EDUCACION	1204 (08 02)
Organización de los Recursos Humanos para la Educación en la América Latina y el Caribe - UNESCO	0133 (11 01 4)

Ref.:
pág. 127

remite al descriptor

PARTE COMPLEMENTARIA

descriptor buscado

SYSTEMATIC DISPLAY - PRESENTATION SYSTEMATIQUE - PRESENTACION SISTEMATICA			06.01
06	EDUCATION AND TRAINING	EDUCATION ET FORMATION	EDUCACION Y FORMACION
06.01	EDUCATION AND TRAINING, MISCELLANEOUS	EDUCATION ET FORMATION, DIVERS	EDUCACION Y FORMACION, MISCELANEOS
1205	ADULT EDUCATION BT EDUCATION NT CONTINUING EDUCATION INFORMAL EDUCATION LITERACY NONFORMAL EDUCATION RT ADULT EVENING CLASS	EDUCATION DES ADULTES BT EDUCATION NT EDUCATION PERMANENTE EDUCATION DIFFUSE ALPHABETISATION EDUCATION NON FORMELLE RT ADULTE COURS DU SOIR	EDUCACION DE ADULTOS BT EDUCACION NT EDUCACION PERMANENTE EDUCACION INFORMAL ALFABETIZACION EDUCACION NO FORMAL RT ADULTO CURSOS NOCTURNOS

Ref.
pág.:

La clasificación no es del tipo de la CDU, en la que cada número corresponde a un concepto específico, sino que cada número clasificado aparece desarrollado en "facetas" que abarcan varios items.

Retomemos el ejemplo del TESAURO OIT (pág. 261)

SYMBOLIC DISPLAY - PRESENTATION SYSTEMATIQUE - PRESENTACION SISTEMATICA

06	EDUCATION AND TRAINING	EDUCATION ET FORMATION	EDUCACION Y FORMACION
06.01	EDUCATION AND TRAINING, MISCELLANEOUS	EDUCATION ET FORMATION, DIVERS	EDUCACION Y FORMACION, MISCELANEOS
1205	ADULT EDUCATION BT EDUCATION NT CONTINUING EDUCATION INFORMAL EDUCATION LITERACY NONFORMAL EDUCATION RT ADULT EVENING CLASS	EDUCATION DES ADULTES BT EDUCATION NT EDUCATION PERMANENTE EDUCATION DIFFUSE ALPHABETISATION EDUCATION NON FORMELLE RT ADULTE COURS DU SOIR	EDUCACION DE ADULTOS BT EDUCACION NT EDUCACION PERMANENTE EDUCACION INFORMAL ALFABETIZACION EDUCACION NO FORMAL RT ADULTO CURSOS NOCTURNOS
1206	COMPARATIVE EDUCATION BT COMPARATIVE ANALYSIS	EDUCATION COMPAREE BT ANALYSE COMPARATIVE	EDUCACION COMPARADA BT ANALISIS COMPARATIVO
1207	CONTINUING EDUCATION Before 1973: use ADULT EDUCATION with FURTHER TRAINING UF LIFE LONG EDUCATION PERMANENT EDUCATION RECURRENT EDUCATION BT ADULT EDUCATION	EDUCATION PERMANENTE Avant 1973: utiliser EDUCATION DES ADULTES avec PERFECTIONNEMENT UF EDUCATION CONTINUE	EDUCACION PERMANENTE Antes de 1973: use EDUCACION DE ADULTOS con PERFECCIONAMIENTO UF EDUCACION CONTINUA
	EDUCATION NT ADULT EDUCATION AGRICULTURAL EDUCATION BASIC EDUCATION CAREER EDUCATION EDUCATION	EDUCATION NT EDUCATION DES ADULTES ENSEIGNEMENT AGRICOLE EDUCATION DE BASE PREPARATION A UNE CARRIERE INSTRUCTION CIVIQUE ENSEIGNEMENT COMMERCIAL	EDUCACION NT EDUCACION DE ADULTOS ENSEÑANZA AGRICOLA ENSEÑANZA BASICA ENSEÑANZA PROFESIONAL EDUCACION

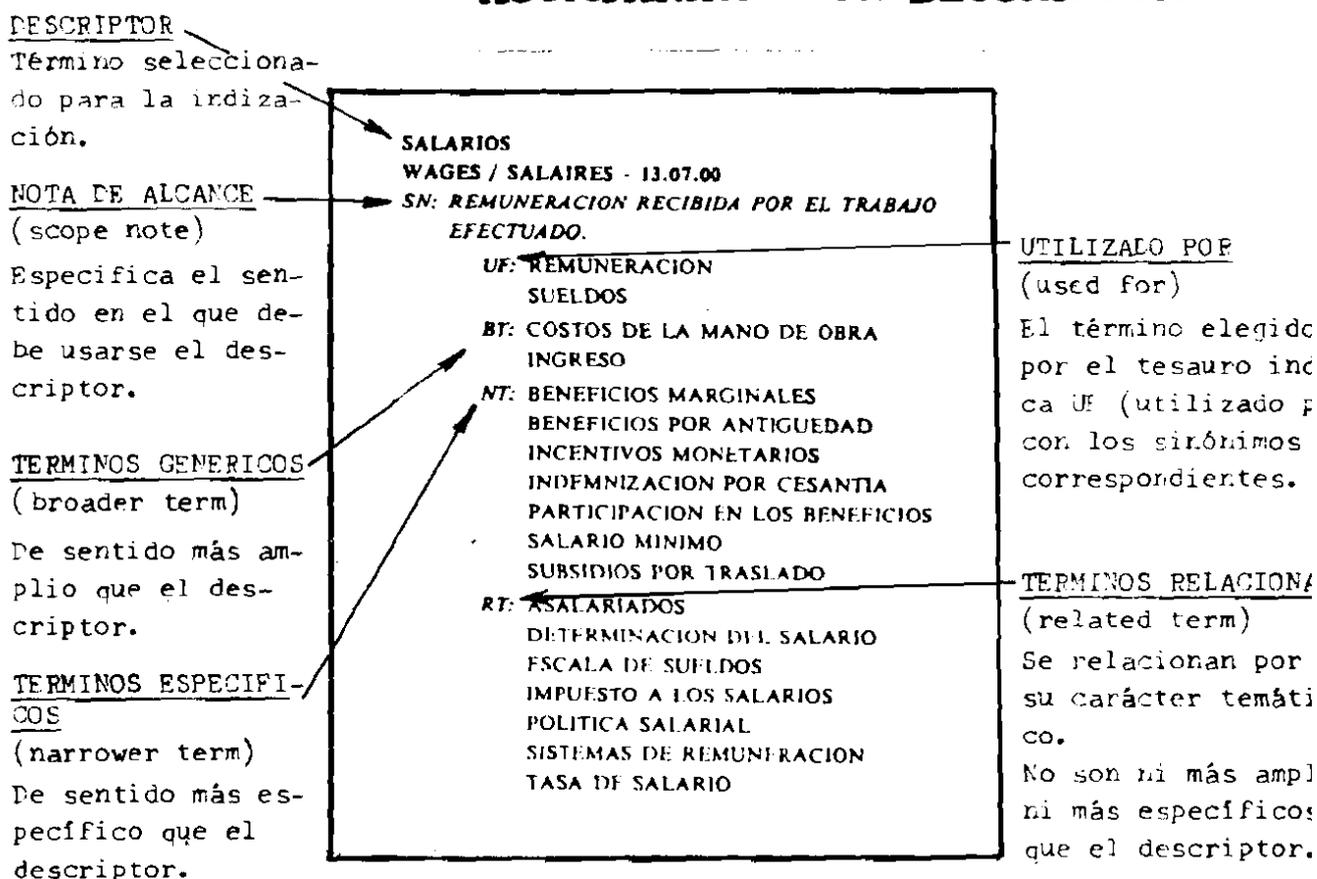
Observemos que el número 06 corresponde a EDUCACION Y FORMACION y que en el 06.01 están incluidos "Educación de Adultos", "Educación Comparada", "Educación Permanente", "Educación", etc.

Es decir que dentro de cada número el orden lo da el descriptor.

Recordemos que el principal elemento de un tesoro es el descriptor, término empleado para la indización de un documento.

Cada descriptor suele estar acompañado de información que facilita su uso.

INFORMACION QUE PUEDE ACOMPañAR A UN DESCRIPTOR



ALGUNOS DESCRIPTORES VAN ACOMPañADOS
SOLAMENTE POR PARTE DE ESTA INFORMACION

El ejemplo fue tomado del Macrothesaurus (OCDE).

Completamos el ejemplo anterior

Cada descriptor suele estar comple
mentado con:

a) SN (scope note=NOTA DE ALCANCE): Se coloca en un tesauro para evitar ambigüedades. Sirve para explicar el alcance de un término así como sus límites. No son definiciones de un diccionario sino descripciones del sentido en el que deben usarse los términos.

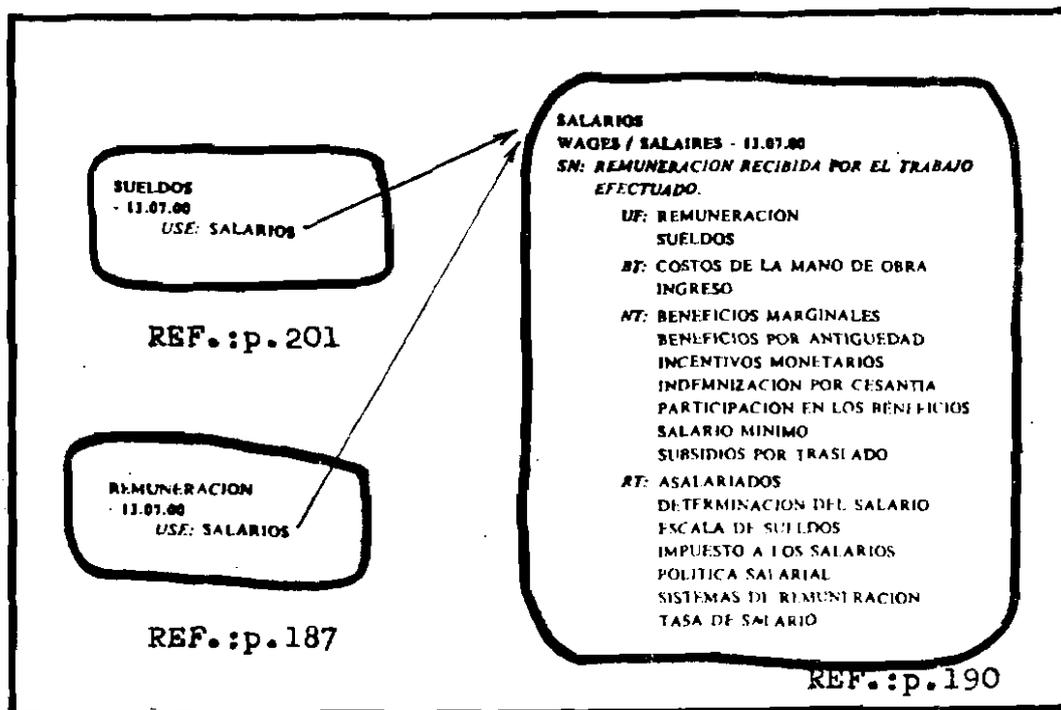
b) REFERENCIAS CRUZADAS

UF (used for=UTILIZADO POR): El término elegido por el tesauro indica UF (utilizado por) con los sinónimos correspondientes.

USE (USE, VEASE): Para cada uno de los sinónimos hay una referencia que sirve para indicar a los usuarios el término aceptado del tesauro.

Esta referencia se encuentra ubicada en el orden alfabético correspondiente.

Ejemplo: Del Macrothesaurus (OCDE) 1979



c) RELACIONES ENTRE LOS TERMINOS

Es probable que cualquier término que consultemos tenga registrado su TERMINO MAS AMPLIO (BT: broader term) o término genérico y sus TERMINOS MAS ESPECIFICOS (NT:narrower term), si los hubiere.

La estructura reflejará una estricta jerarquía "género - especie", que para formarse correctamente deberá desarrollar previamente una relación jerárquica cuidadosamente construida.

LAS RELACIONES ENTRE LOS DESCRIPTORES QUE INTEGRAN UN TESAURO SE ESTABLECEN DE LA SIGUIENTE MANERA:

Se parte de la base de que los BT son más amplios y que deben estar relacionados con otros más específicos.

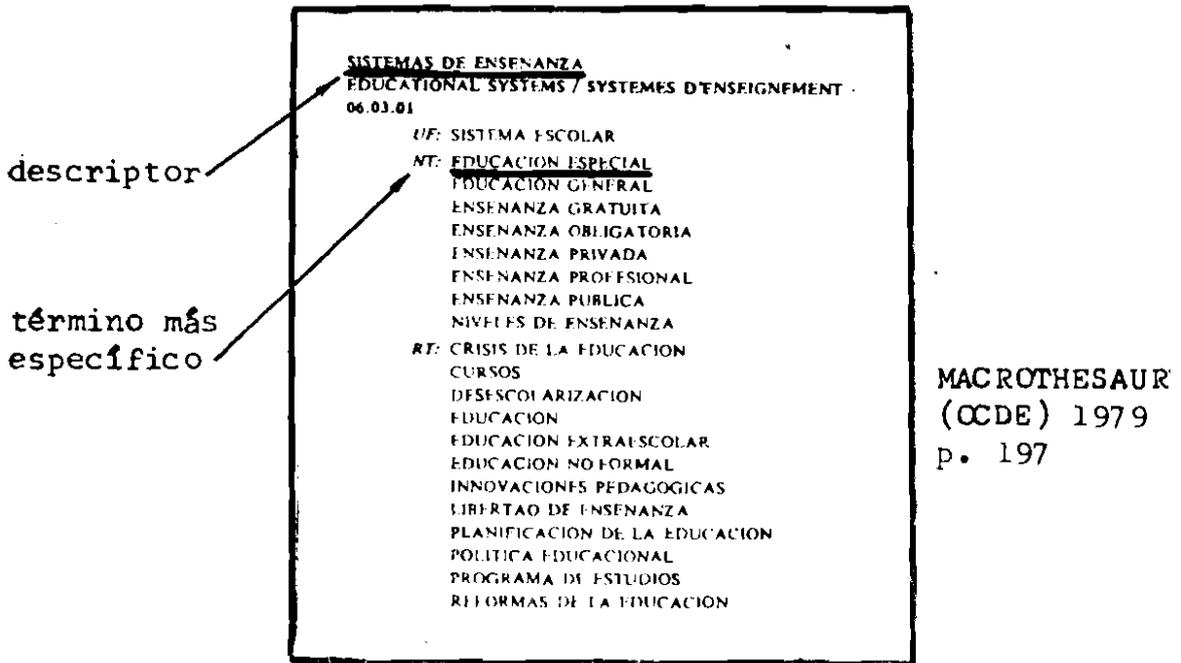
Veamos que sucede con un descriptor que ofrece el siguiente desarrollo:

descriptor

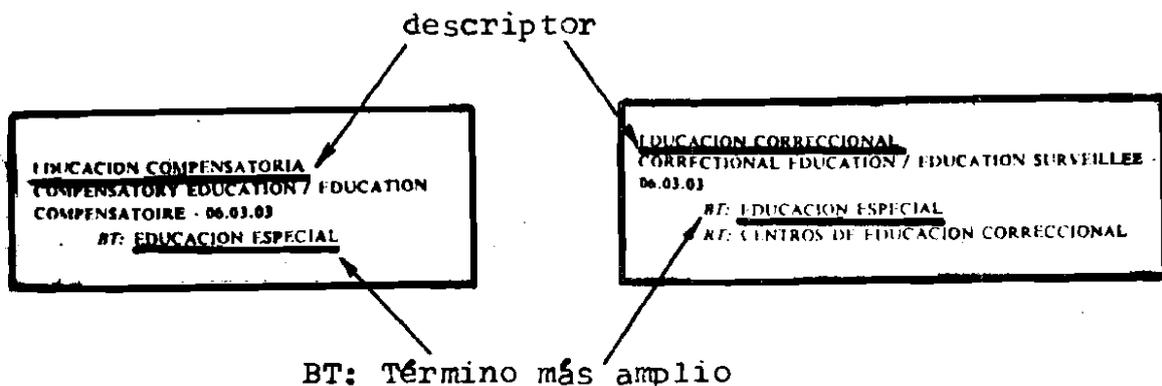
EDUCACION ESPECIAL
SPECIAL EDUCATION / EDUCATION SPECIALE -
06.03.03
SN: TIPO ESPECIAL DE EDUCACION PARA NINOS
EXCEPCIONALES (SUPERDOTADOS O SUBDOTADOS).
BT: SISTEMAS DE ENSEANZA
NT: EDUCACION COMPENSATORIA
EDUCACION CORRECCIONAL
RT: ALUMNOS SUPERDOTADOS
CENTROS DE EDUCACION ESPECIAL
RETRASO MENTAL

MAGROTHESAURUS (CCDI)
1979
p. 75

Cuando en el tesauro consideremos el descriptor que corresponde al BT **"SISTEMAS DE ENSEÑANZA"** - como es más amplio que **"EDUCACION ESPECIAL"**, lógicamente en su desarrollo **"EDUCACION ESPECIAL"** aparecerá entre sus NT.



Si por el contrario, nos referimos a los descriptores **"EDUCACION COMPENSATORIA"** y **"EDUCACION CORRECCIONAL"** que aparecen en el NT de **"EDUCACION ESPECIAL"**, como son más específicos entre sus BT aparecerá **"EDUCACION ESPECIAL"**.

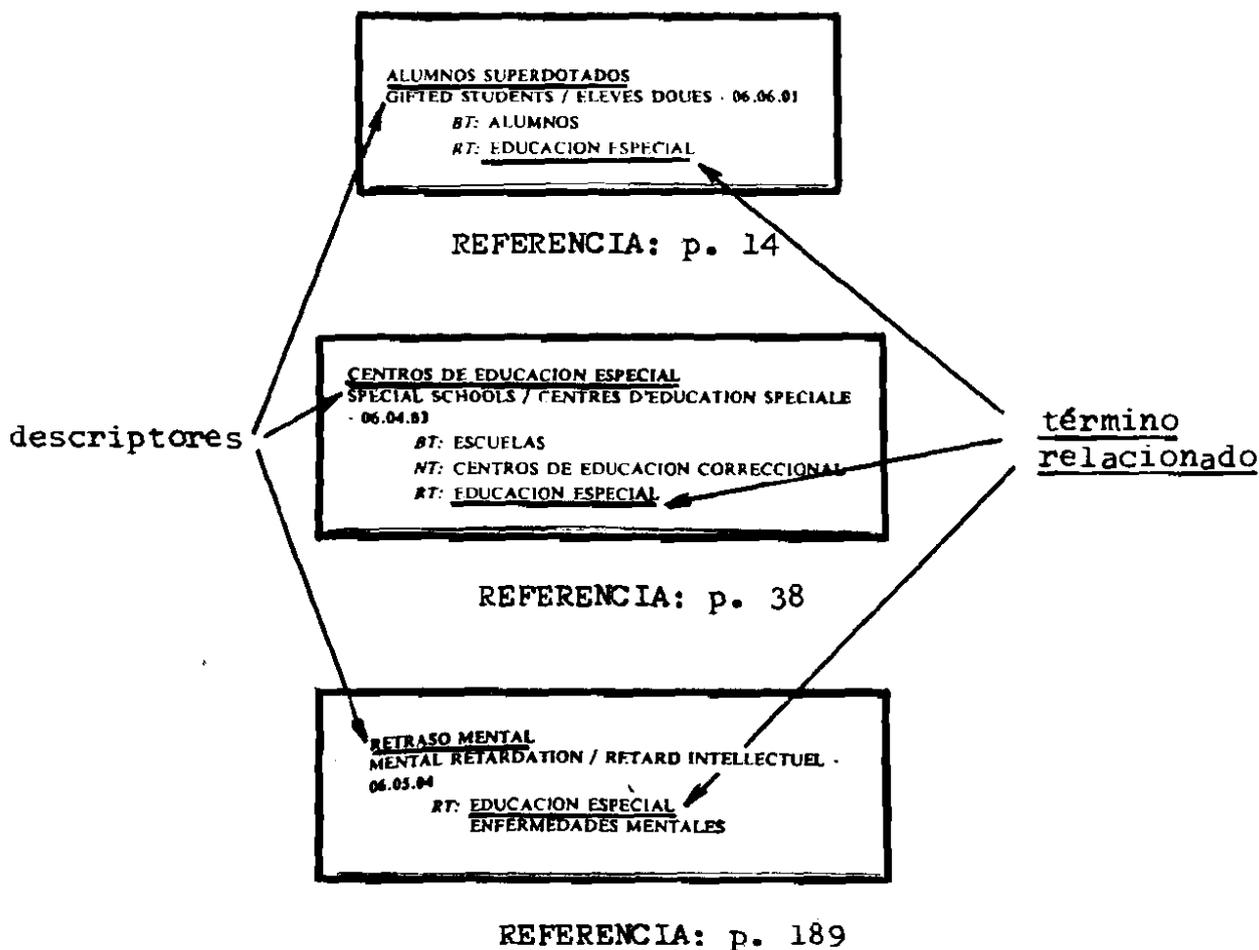


El tesauro presenta también relaciones entre términos de diferentes jerarquías mediante TERMINOS RELACIONADOS (RT:related term)

En el ejemplo de "EDUCACION ESPECIAL" los RT son "ALUMNOS SUPERDOTADOS", "CENTROS DE EDUCACION ESPECIAL" y "RETRASO MENTAL".

Como estos descriptores no son ni más amplios ni más específicos que "EDUCACION ESPECIAL", este descriptor aparecerá entre los términos relacionados de cada uno de ellos.

Ejemplo: del MACROTHESAURUS (OCDE). 1979



Acabamos de analizar el cuerpo de la obra de un tesauro, en el que indefectiblemente se hallan dos partes: la parte alfabética y la parte sistemática.

Si nos remitimos al cuadro de la página 33 observaremos que un tesauro convencional puede presentar además, aunque no necesariamente, partes auxiliares de diversos órdenes: índices KWOC, GEOGRAFICO, DE SIGLAS, DE FORMULAS, DE EQUIVALENCIAS, etc.

Nos referiremos a uno de ellos, presente en la mayoría de los tesauros:

el índice KWOC

(key word of context) denominado también "índice permutado".

Este contiene una entrada bajo cada palabra importante que figura en un descriptor, con el número que le corresponde de la clasificación.

Incluye también los sinónimos y sus remisiones.

En las FIGURAS 7 y 8 vemos que puede ser presentado en la forma usual de un índice (7) o también con la palabra clave en el centro (8).

EDAD<CONT>

TRABAJADORES DE EDAD AVANZADA - 13.06.03

EDAFOLOGICOS

MAPAS EDAFOLOGICOS - 18.07.00

EDICION

EDICION - 08.16.00

EDIFICIOS

EDIFICIOS EDUCACIONALES - 06.04.07

EDIFICIOS ESCOLARES - 06.04.07

EDIFICIOS UNIVERSITARIOS - 06.04.07

EDITORIAL

COMENTARIO EDITORIAL - 19.02.06

EDUCACION

ACCESO A LA EDUCACION - 06.02.02 *

CALIDAD DE LA EDUCACION - 06.01.03

CENTROS DE EDUCACION CORRECCIONAL - 06.04.03

CENTROS DE EDUCACION ESPECIAL - 06.04.03

CIENCIAS DE LA EDUCACION - 06.01.00

COSTO DE LA EDUCACION - 06.02.05 *

CRISIS DE LA EDUCACION - 06.02.03

DEMOCRATIZACION DE LA EDUCACION - 06.02.02

DEFICIO A LA EDUCACION - 06.02.02

DESARROLLO DE LA EDUCACION - 06.02.03

ECONOMIA DE LA EDUCACION - 06.01.00

EDUCACION - 06.02.01

EDUCACION AMBIENTAL - 06.03.04

EDUCACION ARTISTICA - 06.03.07

EDUCACION BASICA - 06.03.04

EDUCACION CIVICA - 06.03.04

EDUCACION COMPARADA - 06.01.00

EDUCACION COMPENSATORIA - 06.03.03

EDUCACION CORRECCIONAL - 06.03.03

EDUCACION DE ADULTOS - 06.03.05

EDUCACION DE LA MUJER - 06.03.05

EDUCACION DE MASAS - 06.03.04

EDUCACION DEL CONSUMIDOR - 06.03.04

EDUCACION ESPECIAL - 06.03.03

EDUCACION EXTRAESCOLAR - 06.03.02

EDUCACION FISICA - 06.03.04

EDUCACION GENERAL - 06.03.04

EDUCACION NO FORMAL - 06.03.02

EDUCACION PERMANENTE - 06.03.02

EDUCACION POLITICA - 06.03.04

EDUCACION<CONT>

EDUCACION PREESCOLAR - 06.03.06

EDUCACION RECURRENTE - 06.03.06

EDUCACION SANITARIA - 06.03.04

EDUCACION SEXUAL - 06.03.04

EDUCACION SINDICAL - 06.03.06

EDUCACION SOBRE SEGURIDAD - 06.03.04

FILOSOFIA DE LA EDUCACION - 06.01.00

FINALIDAD DE LA EDUCACION - 06.02.01

FINANCIACION DE LA EDUCACION - 06.02.03

GASTOS DE LA EDUCACION

06.02.05

USE: COSTO DE LA EDUCACION

HISTORIA DE LA EDUCACION - 06.01.00

NECESIDADES DE EDUCACION - 06.02.02

OPORTUNIDADES DE EDUCACION - 06.02.02

PLANIFICACION DE LA EDUCACION - 06.02.04

PRESUPUESTO DE LA EDUCACION - 06.02.05

PROYECTOS DE EDUCACION - 06.02.03

PSICOLOGIA DE LA EDUCACION - 06.01.00

REFORMAS DE LA EDUCACION - 06.02.03

RENDIMIENTO DE LA EDUCACION - 06.02.05

SOCIOLOGIA DE LA EDUCACION - 06.01.00

TEORIA DE LA EDUCACION - 06.01.00

EDUCACIONAL

POLITICA EDUCACIONAL - 06.02.04

EDUCACIONALES

ASPECTOS EDUCACIONALES - 06.02.01

EDIFICIOS EDUCACIONALES - 06.04.07

ESTADISTICAS EDUCACIONALES - 06.01.00

INSTALACIONES EDUCACIONALES - 06.04.07

EDUCATIVA

RADIO EDUCATIVA - 06.05.03

TECNOLOGIA EDUCATIVA - 06.05.03

TELEVISION EDUCATIVA - 06.05.03

EDUCATIVAS

FILICULAS EDUCATIVAS - 06.05.03

EDUCATIVO

EQUIPO EDUCATIVO - 06.04.07

EFFECTIVO

INGRESO EN EFFECTIVO - 12.09.00

EFFECTOS

EFFECTOS SOBRE EL MEDIO AMBIENTE - 16.03.04

EFICACIA

EFICACIA - 12.07.03

FIGURA 7. Macrothesaurus (OCDE) Indice KWOC

ELECTRIFICACION

MODELOS ECONOMICOS [01 08 00]
 RECURSOS ECONOMICOS [08 02 03]
 SECTORES ECONOMICOS [08 03 01]
 SISTEMAS ECONOMICOS [08 07 00]
 ECONOMISTAS [08 01 00]
 ECOSISTEMA [04 02 01]
 ECOSOC [08 07 00]
 ECUADOR [18 02 00]
 GUINEA ECUATORIAL [18 01 00]
 COMPOSICION POR EDAD.
 USE DISTRIBUCION POR EDAD.
 COMPOSICION POR EDAD Y SEXO
 USE DISTRIBUCION POR EDAD Y SEXO.
 DECLARACION DE LA EDAD [01 08 04]
 DISTRIBUCION POR EDAD [02 02 05]
 DISTRIBUCION POR EDAD Y SEXO [02 02 05]
 EDAD [02 02 01]
 EDAD A LA MENARQUIA [02 02 03]
 EDAD A LA MENOPAUSIA [02 02 03]
 EDAD ADULTA [02 02 04]
 EDAD AL CASARSE [02 02 03]
 EDAD AL DIVORCIARSE [02 02 03]
 EDAD AL MORIR [02 02 03]
 EDAD DE ENTRADA EN LA VIDA ACTIVA [02 02 03]
 EDAD DE LA MADRE [02 02 02]
 EDAD DE SALIDA DE LA VIDA ACTIVA [02 02 03]
 EDAD ESCOLAR [02 02 02]
 EDAD LEGAL [02 02 02]
 EDAD LEGAL PARA CASARSE [02 02 02]
 EDAD MENTAL [10 02 01]
 EFECTO DE EDAD [01 07 04]
 ESTRUCTURA POR EDAD
 USE DISTRIBUCION POR EDAD
 ESTRUCTURA POR EDAD Y SEXO
 USE DISTRIBUCION POR EDAD Y SEXO
 LIMITE DE EDAD [02 02 01]
 MAYORES DE EDAD [02 02 02]
 MAYORIA DE EDAD
 USE MAYORIA CIVIL
 MENORES DE EDAD [02 02 02]
 POBLACION EN EDAD DE TRABAJAR [07 01 01]
 POBLACION EN EDAD ESCOLAR [06 02 05]
 TASA POR EDAD [01 08 09]
 TRABAJADORES DE EDAD AVANZADA [07 03 02]
 GRUPOS DE EDADES [02 02 04]
 PIRAMIDE DE EDADES [02 02 05]
 EDUCACION [06 03 05]
 EDUCACION [06 02 01]
 EDUCACION DE ADULTOS [06 02 08]
 EDUCACION DE LAS MUJERES [06 02 08]
 EDUCACION DE MASAS [06 02 08]
 EDUCACION EN MATERIA DE POBLACION [06 02 04]
 EDUCACION FISICA [06 02 08]
 EDUCACION MATRIMONIAL [13 02 00]
 EDUCACION PARA LA VIDA FAMILIAR [03 02 09]
 EDUCACION PERMANENTE [06 02 08]
 EDUCACION PREESCOLAR [06 02 02]
 EDUCACION SANITARIA [11 02 01]
 EDUCACION SEXUAL [10 06 00]
 PLANIFICACION DE LA EDUCACION [09 05 02]
 POLITICA EDUCACIONAL [09 05 01]
 SISTEMAS EDUCACIONALES [06 02 02]
 MATERIAL EDUCATIVO
 USE MEDIOS DE ENSEANZA
 SISTEMA EDUCATIVO
 USE SISTEMAS EDUCACIONALES
 EFECTIVIDAD CLINICA
 USE EFICACIA DE USO
 EFECTO DE EDAD [01 07 04]
 EFECTO DE ESTRUCTURA [01 07 05]
 EFECTO DE GENERACION [01 07 04]
 EFECTOS CONTRARIOS [12 01 02]
 EFICACIA ANTICONCEPTIVA [14 03 02]
 EFICACIA DE USO [14 02 05]
 EFICACIA DEMOGRAFICA [16 01 01]
 EFICACIA TEORICA [14 02 05]
 EGIPTO [18 01 00]
 EJERCITO [08 02 03]
 ELABORACION DE DATOS
 USE PROCESAMIENTO DE DATOS
 ELABORACION DE LA INFORMACION
 USE PROCESAMIENTO DE LA INFORMACION
 ELECCION [10 02 03]
 ELECCION DE RESIDENCIA [04 05 00]
 ELECCION DE UNA OCUPACION [07 03 01]
 ELECCION DEL CONYUGE [13 03 01]
 ELECTRIFICACION RURAL [04 04 03]

FIGURA 8. Tesoro de POPIN, Indice KWOC

Para completar nuestro análisis
veamos un ejemplo de índice geográfico, tomado del Tesauro
de la Formación Profesional de CINTERFOR.

BRA

BRASIL
Brasil 01.04.3
BRAZZA
Congo (Brassa) use Congo RP 01.04.2
BRITANICA
Oceanía Británica 01.04.7
BRUNEI
Brunei 01.04.4
BULGARIA
Bulgaria 01.04.5
BURUNDI
Burundi 01.04.2
BUTAN
Bután 01.04.4
CABO
Islas de Cabo Verde 01.04.2
CAICOS
Islas Turcas y Caicos 01.04.3
CAIMAN
Islas Caimán 01.04.3
CALEDONIA
Nueva Caledonia 01.04.7
CAMBODIA
Cambodia use Kampuchea Democrática 01.04.4
CAMERUN
Camerún 01.04.2
CANADA
Canadá 01.04.3
CANAL
Zona del Canal de Panamá 01.04.3
CANARIAS
Islas Canarias 01.04.5
CARIBE
Caribe 01.04.3
CEILAN
Ceilán use Sri Lanka 01.04.4
CENTRAL
Africa Central 01.04.2
América Central 01.04.3
CENTROAFRICANO
Imperio Centrafricano 01.04.2
COLOMBIA
Colombia 01.04.3
COMMONWEALTH
Commonwealth 01.04.5
COMORES
Islas Comores 01.04.2
COMUNIDADES
País de las Comunidades Europeas 01.04.5

299

AUTOEVALUACION IV

1º) SEÑALE COMO VERDADEROS (V) O FALSOS (F)
LOS SIGUIENTES CONCEPTOS

- a) El elemento principal de un tesoro es el descriptor
- b) Actualmente se tiende a que la parte principal del tesoro sea la sistemática, completándose con la alfabética
- c) El índice KWOC se encuentra indefectiblemente en el cuerpo de la obra de un tesoro
- d) Los términos relacionados, de sentido más amplio que el descriptor, especifican en qué sentido puede ser usado el descriptor
- e) En la clasificación que presentan los tesoros cada número clasificado es desarrollado en "facetas"

2º) RECONOZCA EL DESCRIPTOR Y LAS RELACIONES ENTRE LOS TERMINOS QUE PRESENTA EL SIGUIENTE EJEMPLO. ESCRIBA SUS NOMBRES Y MARQUE CON FLECHAS SEGUN CORRESPONDA

TELE-EDUCACION / TELE-EDUCATION	
Enseñanza impartida a distancia por una escuela, un centro u otra institución similar por medios como la radio, TV, teléfono o correspondencia.	
UF	Educación a distancia
MT	Método pedagógico
KT	Curso por correspondencia
	Radio educativa
	Televisión educativa

COMPRUEBE LOS RESULTADOS CON LA CLAVE DE CORRECCION - pág. 42

LE SUGERIMOS COMO LECTURAS COMPLEMENTARIAS

DEL MODULO 2

- * Guinchat, C; Menou, M. Introducción general a las ciencias y técnicas de la información y de la documentación. Montevideo: UNESCO, 1983.

Los lenguajes documentales. p. 133-142.
La indización. p. 179-181.

- * OCDE. Macrothesaurus para el tratamiento de la información relativa al desarrollo económico y social. Nueva edición española preparada por Jean Viet. Paris: 1979

Introducción. p. vii - xiv

- * CICRED. Tesauro de POPIN: Tesauro Multilingüe sobre Población. 2ª ed. española, preparada por Jean Viet. Paris: 1985.

Prólogo. p. 3-5
Introducción. p. 7-12

- * OIT. Tesauro: Terminología de trabajo, empleo y formación. Ginebra: 1985.

Introducción. p. vii - xxi

- * Bonilla, M.; Silva Santisteban T.; Esteves Sánchez, T. Estudio y análisis de tesauros. RIDE CAB - Revista de documentación e información. Año IV, Nº 7, LIMA: 1983.

Tesauro en documentación e información. p. 83-94

- * Macrotesauro para el proceso de información en el campo del desarrollo social y económico. 3ª Edición 1985.

Traducción del inglés de la presentación de su publicación

- * CINTERFOR. Tesoro de la Formación Profesional. 1ª edición. Compilación dirigida por Emma Linares. Montevideo: 1979

Sumario. p. 3 vol. 1

Introducción. p. 5 - 8 vol. 1

Evaluación con retorno

Recordemos que esta tarea, que realizará en forma individual, permitirá:

- * apreciar la marcha hacia el logro de los objetivos propuestos
- * detectar los inconvenientes surgidos durante el desarrollo del curso, atribuibles tanto a la organización y presentación de los contenidos como a las dificultades que usted pudiera tener, y efectuar las correcciones necesarias para mejorar la calidad de esta experiencia a medida que avancemos en ella

Por eso es importante que:

- lea atentamente todo el cuadernillo de evaluación
- si le surgen dudas relea los contenidos antes de comenzar a responder
- procure no consultar el texto mientras realiza los ejercicios

Esperamos los resultados de su aprendizaje

UTILICE LA HOJA DE MENSAJES PARA REMITIRNOS LAS CONSULTAS Y LAS SUGERENCIAS QUE CONSIDERE CONVENIENTES

A través de ellas nos enriqueceremos mutuamente

Así llegamos al final del

MODULO II

¿FUE CLARO ESTE MODULO?

¿LA INFORMACION FUE SUFICIENTE?

¿DESEA APORTAR IDEAS PARA ENRI

QUECER EL CURSO?

Si lo considera de

interés **escribanos.**

Impreso en el Servicio de Reprografía del
Departamento de Estadística del Centro Na
cional de Información, Documentación y Tec
nología Educativa del Ministerio de Educa
ción y Justicia de la Nación. Edición: 200
ejemplares - noviembre de 1986.

APOYO ADMINISTRATIVO: Olga A. de CABANA

REPROGRAFIA: Arturo PEREZ

F011

002

6

BIBLIOTECA
17/5/87
Ref
[Signature]

CURSO DE INDIZACION Y RECUPERACION DE LA INFORMACION

Evaluación

Módulo 2

Matr. N°

Apellido y Nombres:

1.- UNA CON UNA FLECHA LOS CONCEPTOS QUE SE CORRELACIONAN

- | | |
|---|-------------------------------------|
| A Tesoro de Popin | I Desarrollo econó
mico y social |
| B Macrothesaurus | II Trabajo, empleo y
formación |
| C Tesoro de la OIT | III Educación Superior |
| D Tesoro de la
Formación Profesional | IV Multilingüe sobre
Población |
| E Microtesoro del
C.E.N.I.D.E.S. (Venezuela) | |



1443

2.- INDIQUE, SEGUN CORRESPONDA, SI ES VERDADERO (V)
O FALSO (F)

Un índice permutado es

- a) Un índice de equivalencias
- b) Las referencias USE indican para cada
sinónimo el término aceptado en el
tesauro
- c) El orden alfabético de un tesauro
permite un agrupamiento temático
de los descriptores
- d) El índice KWOC contiene una entrada
bajo cada palabra importante que
figura en un descriptor

3.- SUBRAYE ENTRE ESTAS FRASES LAS QUE
CONSIDERE CORRECTAS

La clasificación que tiene un tesauro:

- a) especifica un número individual para cada
descriptor como hace la C.D.U.
- b) agrupa los descriptores en facetas
dentro de un número más general
- c) sirve para elegir el descriptor más
apropiado

4.- MARQUE CON (X) LAS FRASES QUE SE REFIEREN A UN TESAURO

- a) Notas de alcance
- b) Remisión de sinónimos a los descriptores utilizados
- c) Clasificación individual para cada descriptor
- d) Ordenamiento alfabético y clasificado

5.- RESPONDA A LAS SIGUIENTES PREGUNTAS

- a) ¿Qué objeto tiene la nota de alcance?
R
.....
.....
- b) ¿Cómo se mencionan en un tesauro los sinónimos?
R
.....
.....
- c) ¿Qué representan en el desarrollo de un descriptor BT - NT y RT
R
.....
.....
- d) ¿Por qué es conveniente utilizar un tesauro y no una lista de encabezamientos cuando se hace la indización?
R
.....
.....

6.- EXPLIQUE EL FLUJO DEL PROCESO DE INDIZACION
(figura 2 pág. 14)

R:



Hoja de Mensajes

Curso de Indización y Recuperación de la Información

APELLIDO Y NOMBRE:.....

Matrícula N°

Entre las lecturas complementarias le remitiremos dos secuencias, una correspondiente al TESAURO OIT y la otra al TESAURO DE POPIN.

A través de ellas podrá observar y comparar la estructura de cada uno de estos tesauros, comprobando que el primero está ordenado por la clasificación y complementado con un índice alfabético, en tanto que en el segundo la parte principal es la alfabética, complementada por una parte sistemática en la cual los descriptores están agrupados de acuerdo con una clasificación numérica.

1443

CENTRO
DE DOCUMENTACIÓN E INFORMACIÓN EDUCATIVA
Paraguay 1667 - 1er. Piso - Buenos Aires - Rep. Argentina